

LỜI CẢM ƠN VÀ ĐỀ NGHỊ GỬI TỚI TOÀN DÂN TRONG TỈNH NHÂN DỊP NGHỈ TUẦN LỄ VÀNG

Thưa toàn dân trong tỉnh Kagoshima!

Trước tiên tôi xin chân thành cảm ơn mọi người đã thấu hiểu và hợp tác trong việc phòng chống sự lây lan của dịch bệnh bằng cách thực hiện triệt để rửa tay và tuân thủ phép lịch sự khi ho từ trước đến nay.

Tôi cũng đặc biệt xin bày tỏ lòng cảm ơn chân thành từ tận đáy lòng mình tới các cơ quan y tế đứng đầu là các y bác sĩ đang phải đối mặt với tình hình và môi trường vô cùng khắc nghiệt trong hoàn cảnh hiện nay. Tại Trung tâm hành chính tỉnh, chúng tôi đã tiến hành nghi thức vỗ tay để bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc tới toàn bộ ngành y tế đang dốc sức hy sinh thân mình để bảo vệ sinh mệnh của con người.

Đối với những bệnh nhân nhiễm bệnh và gia đình của họ, các cơ quan y tế đang tiến hành điều trị hay những người có liên quan, chúng ta tuyệt đối không được phép có sự phân biệt, thành kiến hay dọa nạt v.v. Tất cả mọi người dân trong tỉnh, xin hãy hành động một cách bình tĩnh dựa trên thông tin chính xác, hãy hành động và mang theo tấm lòng biết ơn dành cho người khác.

Tôi cũng có lời đề nghị tới toàn dân trong tỉnh trong dịp nghỉ tuần lễ vàng tới đây. Kỳ nghỉ tuần lễ vàng là một trong những giai đoạn quan trọng để phòng ngừa sự lây lan trên diện rộng của dịch bệnh. Trong thời gian tới, bệnh dịch này có lan rộng trong tỉnh Kagoshima hay không sẽ tùy thuộc vào hành động của tất cả chúng ta trong dịp tuần lễ vàng này. Vì thế, tôi mong toàn dân hãy đồng lòng, cùng nỗ lực cắt giảm cơ hội tiếp xúc xã hội. Đối với toàn dân trong tỉnh, hãy kiểm chế về quê và đi du lịch khi không cần thiết hay không khẩn cấp. Mọi người cũng tuyệt đối không di chuyển đến tỉnh khác.

Xin gửi tới người dân ở các tỉnh khác. Xin hãy kiểm chế du lịch đến tỉnh Kagoshima. Đặc biệt, tuyệt đối kiểm chế đi du lịch tới các đảo.

Đối với các cơ sở kinh doanh, các cơ quan tôi đề nghị hãy đóng cửa hoặc rút ngắn thời gian kinh doanh, làm việc trong thời gian từ ngày 25/4 đến hết tuần lễ vàng.

Tôi hiểu rằng mọi người dân trong tỉnh, các cơ sở kinh doanh đang ở trong tình hình thực sự khó khăn và bất lợi nhưng tôi rất mong sẽ tiếp tục nhận được sự thấu hiểu và hợp tác của mọi người để ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh.

Chúng ta phải tự bảo vệ bản thân mình. Chúng ta phải bảo vệ gia đình mình. Ở Kagoshima có nhiều người cao tuổi. Nếu những người cao tuổi bị nhiễm bệnh sẽ có nguy cơ bệnh chuyển biến nặng cao. Vì thế, việc nhất trí đoàn kết cùng nhau bảo vệ quê hương

Kagoshima, bảo vệ xã hội là vô cùng quan trọng.

Trong bối cảnh dịch bệnh đang ngày càng lan rộng, đời sống và kinh tế của người dân trong tỉnh cũng bị ảnh hưởng rất lớn. Trong tình hình nghiêm trọng đó, dựa trên nguyện vọng của người dân, tỉnh đã đưa ra chính sách khẩn cấp giai đoạn 1 và giai đoạn 2, và bắt đầu thực hiện chính sách hỗ trợ cụ thể như phòng chống lây lan dịch bệnh, hỗ trợ quản lý nguồn vốn cho các doanh nghiệp nhỏ và vừa, hỗ trợ cho các gia đình đơn thân, sáng kiến cho nơi làm việc, hỗ trợ cho các cửa hàng phục vụ ăn uống có áp dụng chính sách giao hàng tận nhà hay mang về, các chương trình thúc đẩy bán hàng đặc sản qua internet v.v.

Với tình hình dịch bệnh đang ngày càng khốc liệt như hiện nay, Tỉnh cũng đang đẩy nhanh việc chuẩn bị đưa vào áp dụng các chính sách thực tiễn, hiệu quả tức thời để thúc đẩy tiêu dùng trong tỉnh như phát hành thẻ mua hàng ưu đãi có thể sử dụng cho các nhà hàng, khách sạn v.v, hay coupon giảm giá có thể sử dụng để thanh toán tại các cửa hàng ăn uống v.v.

Trong thời gian tới, tỉnh cũng sẽ nỗ lực hết sức để đối ứng với tình hình của dịch bệnh, nghiên cứu thực hiện các chính sách liên mạch nhằm đối ứng với ảnh hưởng của dịch bệnh tới đời sống của người dân và tình hình kinh tế trong tỉnh.

Chính vì trong hoàn cảnh khó khăn nên việc hành động với tinh thần cùng suy nghĩ cho nhau, biết ơn lẫn nhau, và không quên tích cực hỗ trợ lẫn nhau là vô cùng cần thiết.

Kagoshima lấy con người làm tài sản đã tạo nên cách mạng Minh Trị lịch sử. Vì thế, tôi nghĩ chúng ta đã được thừa hưởng từ tổ tiên tinh thần và ý chí của tổ tiên với Cải cách Minh Trị hào hùng đó.

Và cuộc chiến chống vi-rút corona chủng mới này là vô cùng khốc liệt. Toàn dân trong tỉnh, chúng ta sẽ không quên tinh thần mãnh mẽ được thừa hưởng từ tổ tiên, không quên lòng biết ơn với người khác, hãy một lòng cùng nhau vượt qua sự khó khăn khổ cực này.

Một lần nữa, tôi xin chân thành cảm ơn và tiếp tục mong nhận được sự hợp tác của mọi người.

Ngày 24 tháng 4 năm 2020

Thống đốc tỉnh Kagoshima MITAZONO SATOSHI